



GRUPPO STATICO DI CONTINUITA'

DSPC 1000

DSPC 2000

DSPC 3000

Manuale utente

1 Informazioni sulla sicurezza

1.1 informazioni sulla sicurezza dell' UPS

- Leggere scrupolosamente le informazioni sulla sicurezza d'uso prima di iniziare l'installazione del gruppo di continuità. Conservare il manuale vicino all'UPS per l'eventuale consultazione.
- L'UPS è destinato esclusivamente al solo uso interno in ambiente climatizzato e controllato.
- Non installare l'UPS esposto all'irraggiamento solare diretto o a contatto con fluidi o in ambiente polveroso, salino, od eccessivamente umido.
- Assicurarsi che le prese d'aria del gruppo di continuità siano libere da ostacoli. Lasciare uno spazio adeguato per una corretta ventilazione.
- Non togliere la copertura dell'UPS: all'interno vi sono tensioni pericolose.
- Il collegamento / cablaggio / manutenzione devono essere eseguite da personale addestrato. Non utilizzare estintori liquidi in caso di incendio, si raccomanda un estintore a polvere.

Attenzione:













All'interno dell'UPS sono presenti punti con tensioni pericolose! La rimozione della copertura deve essere eseguita solo da personale addestrato. Per eventuale assistenza contattare il centro più vicino od il rivenditore.

1.2 informazioni sulla sicurezza della batteria

- I fattori che incidono sulla vita della batteria sono principalmente: la temperatura e una scarsa alimentazione di rete con frequenti brevi scariche / ricariche. La sostituzione della batteria fatta periodicamente aiuta a mantenere l'UPS efficiente e assicura il tempo di backup richiesto.
- La sostituzione della batteria deve essere eseguita da personale addestrato o dal centro di assistenza tecnica.
- Le batterie possono causare scosse elettriche ed ustioni se poste in cortocircuito. Seguire scrupolosamente le indicazioni sotto:
 - A. Rimuovere orologi, anelli, gioielli e altri materiali metallici
 - B. Usare solo attrezzi con impugnatura isolata
 - C. Indossare scarpe isolate e guanti
 - D. Non posizionare oggetti metallici sulle batterie
 - E. Prima di scollegare i terminali della batteria, spegnere l'UPS e iniziare togliendo per primi i ponticelli tra una batteria e l'altra che collegano in serie/parallelo i vari accumulatori
- Non gettare le batterie nel fuoco: possono esplodere .
- Non tentare di aprire il contenitore delle batterie in quanto ci potrebbe essere dell'elettrolita dannoso per la pelle e per gli occhi.
- Non collegare il polo positivo e polo negativo tra loro, provocando scossa elettrica e fiamme

- La batteria non è isolata dalla tensione di ingresso, e può verificarsi alta tensione tra i terminali della batteria e terra: controllare che non ci sia tensione prima di toccarla.
- Lo smaltimento delle batterie deve essere fatto secondo le regole di trattamento per prodotti pericolosi di categoria vigenti nel paese di installazione.

Nota:

Simboli e significati			
Simbolo	Significato	Simbolo	Significato
	Attenzione		Messa a terra
	Pericolo! Tensione pericolosa !		Tacitazione allarme
ON	Accensione ups		Sovraccarico
OFF	Spegnimento ups		Ispezione batteria
	StandbyShutdown		Ripetere
	AC		Annullare
	DC		Batteria

2 Descrizione del Prodotto

2.1 Dati tecnici

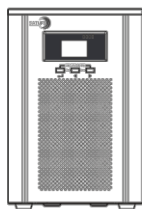
Modello	DSP 1000	DSP 2000	DSP 3000
Potenza	1000VA / 900W	2000VA / 1800W	3000VA / 2700W
Ingresso			
Tensione nominale	208VAC / 220VAC / 230VAC / 240VAC		
Frequenza nominale	50Hz / 60Hz (autosensing)		
Tolleranza tensione	176 ÷ 280Vac		
Tolleranza frequenza	40 ÷ 70Hz		
Fattore di potenza ingresso	≥ 0.99		
Distorsione armonica	≤ 8%	≤ 5%	
Tolleranza tensione bypass	-25% ÷ + 15% (selezionabile)		

Uscita				
Tensione nominale		208VAC / 220VAC / 230VAC / 240VAC (selezionabile) \pm 1%		
Fattore potenza		0,9		
Sovraccarico		105% + 125% per 1 minuto (poi va in by-pass) 125% + 150% per 30 secondi (poi va in by-pass) > 150% per 300 millisecondi (poi va in by-pass)		
Fattore di cresta		3: 1		
Efficienza	Linea presente	90%	91%	92%
	Backup	93%	95%	96%
	modo ECO	95%	96%	97%
Frequenza di uscita	Linea presente	Uguale frequenza di ingresso		
	Backup	(50 / 60 \pm 0,1) Hz		
Distorsione armonica		\leq 2% (carico lineare); \leq 6% (carico non lineare)		
Batterie				
Tipo di batteria		Batteria piombo ermetico esente da manutenzione		
Tensione e quantità		3 x 12V / 7Ah	6 x 12V / 7Ah	8 x 12V / 7Ah
Tensione carica batterie		40,7 \pm 0,6	82,0 \pm 1,2	108.4 \pm 1.6
Tempo di ricarica		in base di capacità della batteria (90% in 3 ore)		
Corrente di ricarica		1A std - 2/4/6/8 A optional		
Controllo e comunicazione				
Protezioni		Sovratemperatura, sovraccarico, cortocircuito, eccessiva scarica della batteria		
Porta di comunicazione		Standard: RS232	Opzioni: scheda SNMP, scheda contatti puliti	
Display		LCD		
Climatiche				
Temperatura di esercizio		0 + 40 °C		
Umidità di esercizio		0 + 90% (senza condensa)		
Temperatura di stoccaggio		-25 ° C + 55 °C (escluse batterie)		
Altitudine di funzionamento		\leq 1000m, oltre 1000m declassare 1% per ogni 100m di altezza		
Protezione classe		IP20		
Rumore		\leq 50dB (a 1m)		

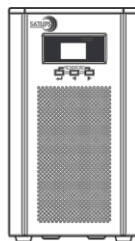
Altri				
Dimensioni (PxLxH mm)	Tower	414 x 145 x 220	420 x 192 x 335	465 x 192 x 335
Peso (kg)	Tower	14	27	34

* Declassamento: al 70% in modalità CUCF e al 90% quando la tensione di uscita viene regolata a 208VAC.

2.2 pannello frontale tower

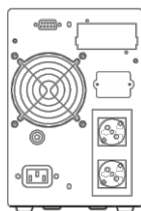


DSP 1000

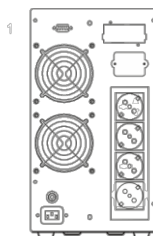


DSP 2000/3000

2.3 pannello posteriore tower



DSP 1000



DSP 2000/3000

3 Installazione

3.1 ispezione disimballaggio

- Controllare che l'imballo esterno dell'unità non sia stato danneggiato durante il trasporto.

Accettare quindi il collo con riserva. Non accendere l'UPS e comunicare al vettore ed al rivenditore se ci sono parti visibilmente danneggiate o mancanti.

- Aprire l'imballo dell'UPS ed ispezionare il contenuto al momento della ricezione. Gli accessori collegati al gruppo di continuità sono:
 - un cavo di alimentazione,
 - il manuale d'uso,
 - un cavo di comunicazione RS/232 o USB
 - un CD-ROM.
- Verificare dai dati presenti sull'imballo che l'UPS che vi è stato consegnato sia conforme a quanto ordinato.
- Conservate l'imballo completo dell'UPS per eventuali future esigenze di trasporto. L'UPS è un prodotto delicato e contemporaneamente pesante e quindi potenzialmente problematico durante gli spostamenti soprattutto con corriere convenzionale.

3.2 informazioni per l'installazione

- L'ambiente di installazione dell'UPS deve essere ventilato, lontano da acqua o altri liquidi, gas infiammabili e prodotti corrosivi .
- Non appoggiare l'UPS contro la parete in modo che le griglie di ventilazione siano libere e non ostruite.
- La temperatura dell'ambiente dov'è installato l'UPS deve essere compresa tra 0 °C e 40 °C (senza condensa).
- Assicurarsi che i carichi da connettere all'UPS siano spenti. Solo dopo averli collegati, accendere l'UPS e di seguito i carichi collegati.
- Collegare il gruppo di continuità ad una presa di corrente dotata di protezione conforme alle norme di impianto vigenti ed assicurandosi preventivamente che sia disponibile tutta la potenza richiesta dall'UPS.
- Assicurarsi che le prese di uscita e di ingresso siano collegate alla terra dell'impianto elettrico e la stessa sia efficiente.
- Si consiglia di caricare la batteria almeno per 8 ore prima di utilizzare l'UPS.
- Se installate un dispositivo differenziale di protezione, è buona norma inserirlo in uscita all'UPS.

Modello	Specifica di Cablaggio (mm ²)				
	Ingresso	uscita	Batteria	neutro non isolato	Terra
1kVA	1mm ²	1mm ²	4mm ²	1mm ²	1mm ²
2kVA	1,5 mm ²	1,5 mm ²	4mm ²	1,5 mm ²	1,5 mm ²
3kVA	2,5 mm ²	2,5 mm ²	4mm ²	2,5 mm ²	2,5 mm ²

3.4 Collegamento d'uscita

Assicurarsi che le protezioni selettive per i carichi siano congrue rispetto la potenza nominale del gruppo di continuità in modo da evitare scatti intempestivi o incendio.

Di seguito connettere i carichi alle prese di uscita e accendere l'UPS.

4 Periferiche comunicazione

4.1 Porte di comunicazione

L'utente può monitorare l'UPS collegando la porta di comunicazione RS232 o USB (optional) poste nel retro dell'apparecchiatura, ad un computer. Questa soluzione può garantire una migliore gestione dell'UPS.

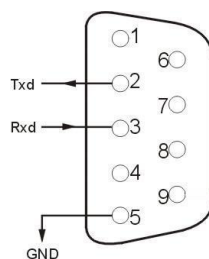
porta RS232:

Pins	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Indicazione	libero	Tx	Rx	libero	comune	libero	libero	libero	libero

Nota:

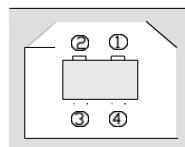
l'impostazione dell'interfaccia RS232 è la seguente:

- Bit rate: 1200bps
- Byte: 8bit
- completamento: 1 bit
- modello di bit: none

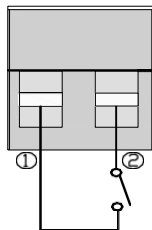


Porta USB:

Pins	1	2	3	4
Indicazione	+ 5V	data +	Data-	GND



4.2 protezione EPO (optional)



EPO è l'abbreviazione di Emergency Power Off.

Il contatto EPO si trova nel pannello posteriore dell'UPS.

Aprendo il contatto (anche a distanza) si toglie energia al carico in qualsiasi modalità di funzionamento anche se l'energia interna all'UPS rimane attiva.

4.3 scheda SNMP (LAN) o scheda contatti puliti (optional)

Nel pannello posteriore dell'UPS è presente uno smart slot dove è possibile inserire una scheda SNMP (per comunicazione in rete) o una scheda a contatti puliti liberi da tensione.

E' possibile inserire una delle schede sopra descritte anche "a caldo" e quindi senza spegnere l'apparecchiatura.

In questo modo si può controllare l'UPS in modo completo. Per l'installazione dei dispositivi seguire queste brevi note:

- rimuovere il coperchio dello slot allentando le 2 viti;
- inserire la scheda SNMP o la scheda contatti puliti;
- fissare la scheda utilizzando le viti allentate in precedenza.

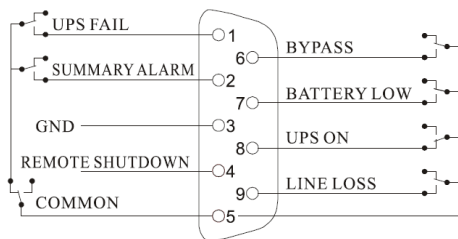
Scheda SNMP (optional)

La scheda SNMP che proponiamo è compatibile con la maggior parte di software, hardware e sistemi operativi di rete. Con questo dispositivo è possibile gestire l'UPS da browser internet.

Scheda contatti puliti (optional)

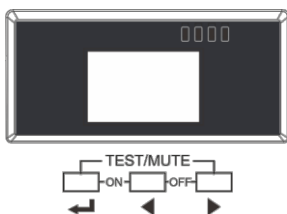
La scheda contatti puliti è in grado di fornire informazioni relative al funzionamento dell'UPS.

Alcuni sistemi (ad esempio AS400) o sistemi di domotica e/o allarme centralizzati, usano questo tipo di interfacciamento.



Posizione	funzione
PIN1	ON: UPS in anomalia
PIN2	ON: Allarme (errore di sistema)
PIN3	Massa (PE)
PIN4	Shut down remoto
PIN5	Comune
PIN6	ON: Bypass inserito
PIN7	ON: batteria scarica
PIN8	ON: uscita da UPS; OFF: uscita da Bypass:
PIN9	ON: mancanza rete

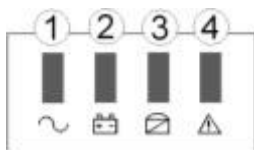
5 Funzionamento operatività



5.1 Funzione dei tasti

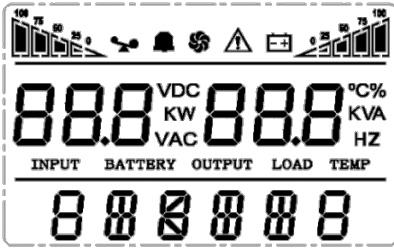
Pulsante	Funzione
ACCENSIONE (+)	Premere i due tasti per più di 0,5 secondi per accendere il gruppo di continuità.
SPEGNIMENTO (+)	Premere i due tasti per più di 0,5 secondi per spegnere il gruppo di continuità.
TEST / TACITAZIONE (+)	Premere i due tasti per più di 1 secondo in modalità Line, ECO o CUCF si attiva la funzione di auto test di batteria in sicurezza. Premendo i due tasti per più di 1 secondo in funzionamento batteria (blackout) è possibile tacitare il suono.
INFORMAZIONI (,)	<p>Fuori dal menù di impostazione:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Premere o per più di 0,5 secondi (meno di 2 secondi): per visualizzare i parametri. • Premere per più di 2 secondi: per visualizzare i parametri d'uscita. <p>Nel menù di impostazione:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Premere o per più di 0,5 secondi (meno di 2 secondi): per selezionare la funzione o il valore da impostare.
IMPOSTAZIONE FUNZIONI ()	<p>Fuori dal menù di impostazione:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Premere il pulsante per più di 2 secondi: per entrare nel menu di impostazione. <p>Nel menù di impostazione:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Premi il pulsante per più di mezzo secondo (meno di 2 secondi): vai all'opzione di impostazione della funzione. • Premi il pulsante per più di 2 secondi: esci dal menu impostazione.

5.2 Segnalazioni LED



posizione	LED	spiegazione
①	Inverter LED	Quando l'UPS è alimentato dalla rete in modalità LINE, ECO o BAT, il led relativo all'inverter è verde
②	Battery LED	Quando l'UPS è in modalità BAT, il led relativo alla batteria è giallo
③	Bypass LED	Quando l'UPS funziona con il Bypass attivo, il LED relativo è giallo
④	Allarme LED	Quando l'UPS è in situazione di errore (FAULT), il led di allarme è rosso

5.3 Display



- simboli
- informazioni sullo stato dell'UPS
- Modalità di funzionamento

Display	Funzione
Significato dei simboli nel display	
	CARICO : La percentuale indica la potenza approssimativa del carico alimentato (0÷25%, 26÷50%, 51÷75% e 76÷100%). Quando l'UPS è in condizione di sovraccarico, l'icona lampeggia.
	TACITA : Indica che l'allarme acustico è disattivato. Il suono si attiva automaticamente al verificarsi di un nuovo allarme.
	VENTILAZIONE : Indica lo stato di funzionamento della ventilazione forzata. Quando le ventole funzionano regolarmente, l'icona ruota, viceversa se si dovesse spegnere, si è in presenza di un'anomalia.
	GUASTO : Indica che è presente un'anomalia o guasto nel funzionamento dell'UPS.
	BATTERIA : Indica lo stato di carica della batteria. Se l'icona lampeggia, la batteria è molto scarica o è scollegata.









Informazioni sullo stato dell'UPS	
	<ul style="list-style-type: none"> in modalità di visualizzazione e quando l'UPS funziona normalmente, il display indica i parametri di uscita; in caso di guasto viene indicato il codice errore.
	<ul style="list-style-type: none"> In modalità di impostazione è possibile modificare la tensione di uscita, attivare la modalità ECO, attivare la modalità CUCF, selezionare un numero ID, etc.

Funzionamento	
	<p>Indica la potenza dell'UPS per 20 secondi dopo la sua accensione.</p> <p>Successivamente indica lo stato di funzionamento dell'UPS: STDBY (standby mode), BYPASS (bypass mode), LINE (AC mode), BAT (Battery mode), BATT (Self Test Battery mode), ECO (modalità Risparmio), SHUTDOWN (shutdown mode), CUCF (modalità tensione e frequenza costanti).</p>

5.4 On / Off UPS


operatività	Descrizione
<p>Accendere l'UPS</p>	<p>> Accendere l'UPS con rete presente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Con l'alimentazione collegata, l'UPS funziona in modalità bypass e la tensione di uscita è uguale alla tensione di ingresso. <p>In questo modo il carico è alimentato ma non è protetto contro eventuale blackout.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Premere i pulsanti come in 5.1 per più di 0,5 secondi per avviare l'apparecchiatura in modalità UPS. • Nella fase di autotest, il led dell'UPS scorrono: terminata questa fase rimane acceso solo il led rete che indica che l'UPS è on-line. <p>> Accendere l'UPS da batteria senza alimentazione di rete</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se la rete di alimentazione è assente, premere i pulsanti come in 5.1 per più di 0,5 secondi per avviare l'UPS. • Il processo di avvio dell'UPS è identico al precedente ma al termine dell'auto-test, l'UPS funziona in modalità batteria e rimarrà acceso il led di batteria.

<p>Spegnere l'UPS</p>	<p>> Spegnere l'UPS con rete presente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Premere i pulsanti come in 5.1 per più di 0,5 secondi per spegnere l'UPS. • Terminato l'arresto dell'UPS, il carico si spegne. Se è necessario mantenerlo alimentato da rete elettrica, è possibile impostare BPS 'ON' nel menu di impostazione LCD. <p>> Spegnere l'UPS in modalità batteria (senza alimentazione di rete)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Premere i pulsanti come in 5.1 per più di 0,5 secondi per spegnere l'UPS. <p>Attenzione : questa operazione toglie alimentazione al carico!</p> <p>In questa fase l'UPS si spegne gradatamente in modo completo fino allo spegnimento del display LCD.</p>
------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

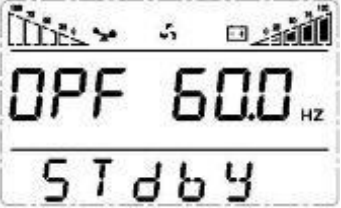
<p>UPS auto-test / tacitazione allarme</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Quando l'UPS è in modalità LINE, premere il self-test / mute (vedi 5.1) per più di 1 secondo. L'UPS passa alla modalità auto-test di sicurezza e verifica lo stato delle batterie. Al termine dello stesso si arresta automaticamente il processo di test. • Quando UPS è in modalità BAT (funzionamento da batteria), premendo il self-test / mute (vedi in 5.1) per più di 1 secondo, si attiva la tacitazione dell'allarme. • Premendo nuovamente, l'allarme acustico riprende.
<p>Impostazioni UPS</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Accedere al menu impostazione tenendo premuto il tasto  per più di 2 secondi. Premere il tasto  , ) per più di 0,5 secondi (meno di 2 secondi), per scegliere la funzione: le cifre lampeggiano. • Modifica del dato tenendo premuto il tasto di impostazione delle funzioni  per più di mezzo secondo (meno di 2 secondi): il valore numerico lampeggia. Con le frecce,  , ) far scorrere i valori fino a quello desiderato. • Dopo aver impostato il valore numerico, confermate il dato tenendo premuto il tasto  per più di mezzo secondo (meno di 2 secondi): il valore è impostato e viene visualizzato fisso. • Per uscire dal menu impostazione, tenere premuto il tasto  per più di mezzo secondo (meno di 2 secondi): si esce dal menu impostazione e si ritorna alla schermata iniziale.

5.5 Impostazioni UPS


■ regolazione della tensione di uscita

display LCD	selezione
 <p>The LCD display shows a battery level indicator at the top with values 100, 75, 50, 25, 0. Below it are icons for a battery, a power button, and a battery level indicator. The main display shows 'OPU 220 V' and 'STdb4'.</p>	<p>E' possibile selezionare la tensione di uscita:</p> <ul style="list-style-type: none"> 208: la tensione di uscita è 208Vac 220: la tensione di uscita è 220Vac 230 (DEFAULT): la tensione di uscita è 230Vac 240: la tensione di uscita è 240Vac


■ impostazione della frequenza di uscita

display LCD	Selezione
 <p>The LCD display shows 'OPF 60.0 Hz' on the top line and 'STDBY' on the bottom line. Above the text are two bar graphs and a battery icon.</p>	<p>Selamodalità convertitore è abilitata, è possibile scegliere la frequenza di uscita:</p> <p>50 (DEFAULT): la frequenza di uscita è 50Hz</p> <p>60: la frequenza di uscita è 60Hz</p>

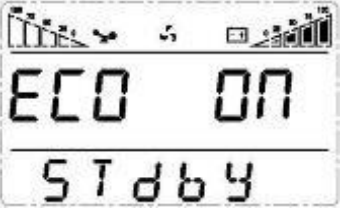
■ Convertitore di frequenza di abilitato / disabilitato

display LCD	selezione
 <p>The LCD display shows 'CF ON' on the top line and 'STDBY' on the bottom line. Above the text are two bar graphs and a battery icon.</p>	<p>La modalità (CF) Convertitore di Frequenza può essere impostata solo in modalità STDBY. È possibile scegliere le seguenti due opzioni:</p> <p>ON: modalità convertitore di frequenza abilitato</p> <p>OFF (DEFAULT): modalità UPS attiva</p>

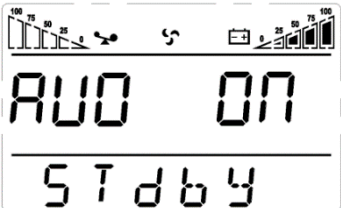
■ impostazione della modalità bypass

display LCD	Selezione
 <p>The LCD display shows 'BPS ON' on the top line and 'STDBY' on the bottom line. Above the text are two bar graphs and a battery icon.</p>	<p>BPS (by-pass) presuppone la presenza di rete in uscita anche quando l'UPS è spento se lo stesso è collegato alla presa di alimentazione di rete.</p> <p>È possibile scegliere le seguenti due opzioni:</p> <p>ON: Bypass abilitato</p> <p>OFF (DEFAULT): Bypass spento</p>

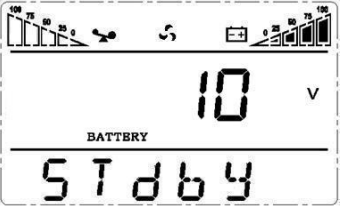
■ impostazione della modalità ECO

display LCD	Selezione
 <p>The LCD display shows a battery level indicator at the top with a scale from 0 to 100. Below it, the text 'ECO ON' is displayed in large digits. At the bottom, 'STdbY' is shown, indicating the system is in stand-by mode.</p>	<p>ECO (risparmio energia)</p> <p>È possibile scegliere le seguenti due opzioni:</p> <p>ON: modalità ECO abilitata</p> <p>OFF (DEFAULT): modalità ECO disabilitata</p>

■ impostazione AUO

display LCD	Selezione
 <p>The LCD display shows a battery level indicator at the top with a scale from 0 to 100. Below it, the text 'AUO ON' is displayed in large digits. At the bottom, 'STdbY' is shown, indicating the system is in stand-by mode.</p>	<p>L' AUO può essere impostato solo in modalità stand-by o in by-pass,</p> <p>È possibile scegliere le seguenti due opzioni:</p> <p>ON: l' UPS funzionerà automaticamente in modalità online quando viene alimentato da rete (accensione inverter automatic)</p> <p>OFF (DEFAULT): quando viene alimentato da rete l'UPS di avvia in stand-by mode o in by-pass mode.</p>

■ Impostazione livello bassa tensione di batteria

display LCD	Selezione
 <p>The LCD display shows a battery level indicator at the top with a scale from 0 to 100. Below it, the number '10' is displayed in large digits with a 'V' symbol to its right. Below that, the word 'BATTERY' is shown. At the bottom, 'STdbY' is shown, indicating the system is in stand-by mode.</p>	<p>È possibile selezionare il livello della minima tensione di batteria e modificare di conseguenza il tempo per lo spegnimento dell'UPS a fine autonomia.</p> <p>9.8: la tensione di stacco della batteria è 9.8Vdc 9.9: la tensione di stacco della batteria è 9.9Vdc 10: la tensione di stacco della batteria è 10Vdc 10.2: la tensione di stacco della batteria è 10.2Vdc 10.5: la tensione di stacco della batteria è 10.5Vdc</p> <p>dEF (DEFAULT): la tensione EOD varia automaticamente in relazione al carico alimentato. Vedi 21.5</p>

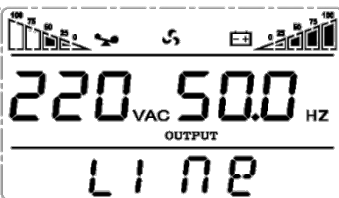
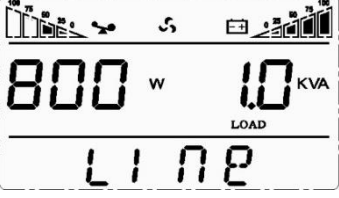
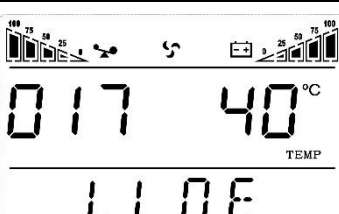
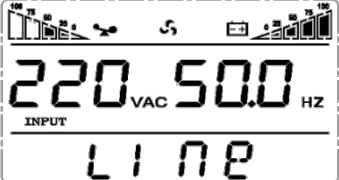
5.6 Parametri di verifica o operativi


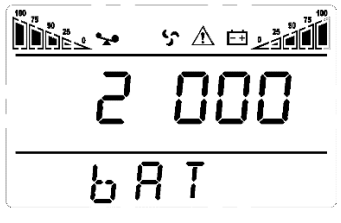
Premere il tasto freccia ◀ o ▶ per più di 0,5 secondi (meno di 2 secondi) si accede alle informazioni sullo stato di funzionamento dell'UPS e dalla visualizzazione dei parametri specifici.

Le informazioni visualizzabili sono:

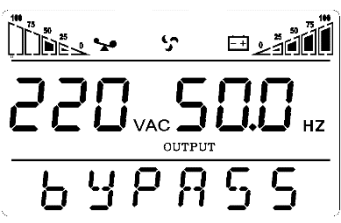
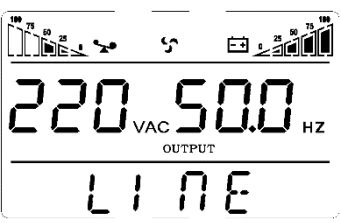
- A. I parametri di Uscita (tensione e frequenza),
- B. I parametri relativi al Carico (potenza attiva ed apparente),
- C. La temperatura interna all'UPS,
- D. I parametri di Ingresso (tensione e frequenza),
- E. I parametri relativi alla Batteria (tensione e percentuale di carica),
- F. Eventuali segnalazioni di codice di errore

Tutte queste informazioni sono visualizzate sullo schermo LCD come segue:

display LCD	Descrizione
 <p>The LCD display shows two bar graphs at the top. The main display area shows '220 VAC' and '50.0 HZ' in large digits. Below this, the word 'OUTPUT' is centered. At the bottom, the word 'LINE' is displayed in a large, stylized font.</p>	<p>Dati di uscita: Visualizza la tensione e la frequenza di uscita del gruppo di continuità.</p> <p>Come mostra il display a lato, la tensione di uscita è 220V ac e la frequenza è 50Hz.</p>
 <p>The LCD display shows two bar graphs at the top. The main display area shows '800 W' and '1.0 KVA' in large digits. Below this, the word 'LOAD' is centered. At the bottom, the word 'LINE' is displayed in a large, stylized font.</p>	<p>Carico: Visualizza il valore della potenza attiva (Watt) e la potenza apparente (VA) del carico.</p> <p>Come mostra il display a lato, la potenza del carico è 800W / 1.0kVA.</p> <p>Nota: con l'UPS acceso e senza carico collegato in uscita, è normale che l'indicazione sia diversa da zero (0).</p>
 <p>The LCD display shows two bar graphs at the top. The main display area shows '017' and '40 °C' in large digits. Below this, the word 'TEMP' is centered. At the bottom, the word 'LINE' is displayed in a large, stylized font.</p>	<p>Temperatura interna: Visualizza la temperatura interna al gruppo di continuità. Come mostra il display a lato, la temperatura è di 40 °C. Il numero sulla sinistra indica la versione software installata.</p>
 <p>The LCD display shows two bar graphs at the top. The main display area shows '220 VAC' and '50.0 HZ' in large digits. Below this, the word 'INPUT' is centered. At the bottom, the word 'LINE' is displayed in a large, stylized font.</p>	<p>Dati d'ingresso: Visualizza la tensione e la frequenza in ingresso. Come mostra la grafica a lato, la tensione d'ingresso è 220V e la frequenza è 50Hz.</p>

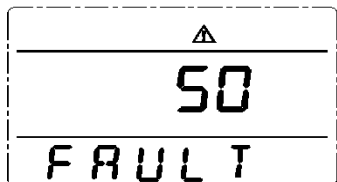
	<p>Dati batteria: Visualizza la tensione della batteria e la carica percentuale. Come mostrato a lato, la tensione della batteria è 24V e la carica è al 100% (la capacità della batteria è calcolata in base alla tensione di batteria).</p>
	<p>Avviso : il display indica il codice di anomalia.</p>

5.7 Condizione difunzionamento

display LCD	Descrizione
<p>modo bypass</p> 	<p>Indicazione di by-pass inserito.</p> <p>Questa indicazione si ha per le seguenti condizioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> • quando l'UPS collegato alla rete elettrica è in stand_by. • Quando si spegne l'UPS e la rete elettrica è presente. • Quando l'UPS è in sovraccarico. <p>Nota: Quando l'UPS funziona in modalità bypass, il carico non è protetto dal blackout.</p>
<p>modo linea</p> 	<p>UPS ON LINE.</p> <p>L'UPS è in funzionamento on-line con la rete di alimentazione presente.</p>

<p>modo STDBY</p> 	<p>L'UPS è spento e non protegge le uscite.</p> <p>Il carica batterie è attivo e carica / mantiene in tampone gli accumulatori.</p>
<p>modo batteria</p> 	<p>UPS in funzionamento da batteria.</p> <p>L'alimentazione di rete è assente, non idonea o completamente mancante.</p> <p>Il cicalino emette un segnale acustico ogni 4 secondi.</p>
<p>modo ECO</p> 	<p>UPS in funzionamento ECO.</p> <p>Con questa funzione impostata, se la rete di alimentazione in ingresso è nella tolleranza ammessa, il carico collegato è alimentato direttamente dalla rete elettrica.</p> <p>Appena la rete di alimentazione esce dalla tolleranza ammessa, l'UPS automaticamente si attiva e sostiene il carico con le batterie e l'inverter in funzionamento da batteria.</p>
<p>modo CUCF</p> 	<p>UPS in funzionamento CUCF (convertitore di frequenza).</p> <p>Questa selezione è utilizzata per fornire al carico una tensione stabile e modificare la frequenza di alimentazione rispetto a quella della rete di alimentazione.</p> <p>In questa selezione la frequenza di uscita rimane stabile anche per variazioni della frequenza di ingresso.</p> <p>Con questa selezione attiva, il by-pass è disattivato e questo comporta un necessario declassamento della potenza dell'UPS.</p> <p>Se la frequenza di uscita è impostata a 50Hz, la capacità del carico ammesso è ridotta all'80% del nominale; se la frequenza di uscita viene impostata a 60Hz, la capacità di carico diminuisce al 70% della capacità nominale.</p>

modo Errore



UPS in condizione di anomalia ed errore.

Quando l'UPS è in anomalia, il segnale acustico ha un suono continuo.

Il display dell'UPS visualizza il codice di anomalia al posto dei dati di funzionamento.

In questa condizione è possibile tacitare il segnale acustico seguendo la procedura già indicata.

Se l'anomalia non è grave, l'operatore può spegnere l'UPS; altrimenti la macchina si spegne automaticamente.

6 Messaggi di errore e allarme

tabella 1: Codice di guasto messaggi

codice anomalia	tipo di errore	Inserimento by-pass	Nota
0,1,2,3,4	Tensione Bus alta	sì	
5,6,7,8,9	Tensione Bus bassa	sì	
10,11,12,13,14	Tensione Bus squilibrata	sì	
15,16,17,18,19	Sicurezza soft start Bus	sì	
20,21,22,23,24	Sicurezza soft start Inverter	sì	
25,26,27,28,29	Tensione Inverter alta	sì	
30,31,32,33,34	Tensione Inverter bassa	sì	
35,36,37,38,39	Scarica tensione bus	sì	
40,41,42,43,44	Temperatura alta	sì	
45,46,47,48,49	Corto circuito uscita inverter	no	
50,51,52,53,54	Sovraccarico	sì	
55,56,57,58,59	NTC aperto	sì	
60,61,62,63,64	guasto spegnimento	sì	
65,66,67,68,69	Fusibile aperto ingresso AC	sì	non usato
70,71,72,73,74	Errore di comunicazione	sì	non usato
75,76,77,78,79	Errore di comunicazione	sì	
80,81,82,83,84	Relè guasto	sì	
85,86,87,88,89	Guasto SCR ingresso AC	sì	non usato
90,91,92,93,94	Can guasto	sì	

tabella 2: messaggi e indicazione dello stato di funzionamento

S/N	condizione di funzionamento	display LCD messaggi	Allarme sonoro	LCD pulsa
1	modalità UPS (funzionamento da rete)			
	Alimentazione rete presente e nella norma	Line	nessuno	nessuno
	Alimentazione di rete anomala e conseguente funzionamento da batteria	bAT	1 suono ogni 4 sec	1 lampeggio ogni 4 sec
2	modalità batteria (funzionamento da batteria)			
	Tensione batteria corretta	bAT	1 suono ogni 4 sec	1 lampeggio ogni 4 sec
	Tensione di batteria anomala	bAT e led Bat pulsa	1 suono ogni sec	1 lampeggio ogni sec
3	modalità bypass			
	Alimentazione di rete normale	byPASS	1 suono ogni 2 min	Nessuno
	Alimentazione di rete by-pass alta	byPASS	1 suono ogni 4 sec	
	Alimentazione di rete by-pass bassa	byPASS	1 suono ogni 4 sec	
4	Avviso di batteria scollegata			
	by-pass inserito	byPASS sul display, barra batteria=0 e pulsa	1 suono ogni 4 sec	1 lampeggio ogni 4 sec
	modalità UPS con rete elettrica presente	Line sul display, barra batteria = 0 e pulsa	1 suono ogni 4 sec	1 lampeggio ogni 4 sec
	All' Accensione	Il display si illumina	6 suoni ripetitivi	Lampeggio continuo
5	protezione per sovraccarico di uscita			
	Avviso sovraccarico con rete elettrica presente	Line sul display, barra del carico pulsa	2 suoni ogni sec	2 lampeggi ogni sec
	Protezione per sovraccarico con rete elettrica presente	FAULT e codice messaggio relativo cap. 6 tabella 1	Suono continuo	Lampeggio continuo

	Avviso sovraccarico con funzionamento da batteria	bAT sul display, barra del carico pulsa	2 suoni ogni sec	2 lampeggi ogni sec
	Protezione per sovraccarico con funzionamento da batteria	FAULT e codice messaggio relativo cap. 6 tabella 1	Suono continuo	Lampeggio continuo
6	Avviso per sovraccarico modalità in by-pass	byPASS sul display, barra del carico pulsa	2 suoni ogni sec	2 lampeggi ogni sec
7	Problema alle ventole	Il simbolo della ventilazione pulsa	1 suono ogni 2 sec	nessuno
8	Anomalia	FAULT e codice messaggio relativo cap. 6 tabella 1	Suono continuo	Lampeggio continuo

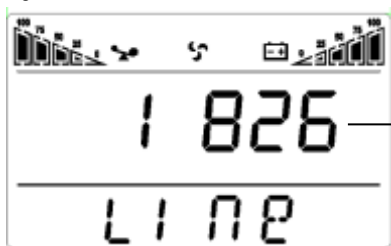
Nota:

Nel caso di contatto con l'assistenza tecnica tramite il nostro sito internet (www.satups.it), l'utente è pregato di fornire le seguenti informazioni:

- Modello UPS e numero di serie
- Il codice di errore se indicato nel display.
- Altri parametri di funzionamento come livello del carico, della batteria, ecc.

Tabella 3 codice di allarme:

Il codice di allarme viene visualizzato in quattro cifre nella sezione centrale del display LCD, come illustrato di seguito:



codice allarme

Tabella di decodifica errore o allarme:

• significa l'allarme

Prima cifra digitale da destra a sinistra	valore visualizzato	Linea bypass anomala	Comando off remoto	sovraccarico	Batteria scollegata
	1	•			
	2		•		
	3	•	•		
	4			•	
	5	•		•	
	6		•	•	
	7	•	•	•	
	8				•
	9	•			•
	A		•		•
	B	•	•		•
	C			•	•
	D	•		•	•
	E		•	•	•
F	•	•	•	•	
seconda cifra digitale da destra a sinistra	valore visualizzato	sovraccarico	Rete elettrica	Start-up anomalo	Carica batterie guasto
	1	•			
	2		•		
	3	•	•		
	4			•	
	5	•		•	
	6		•	•	
	7	•	•	•	
	8				•
	9	•			•
	A		•		•
	B	•	•		•
	C			•	•
	D	•		•	•
	E		•	•	•
F	•	•	•	•	

Terza cifra digitale da destra a sinistra	valore visualizzato	EEPROM	ventola	Batteria scarica	Simmetria uscita errata
	1	•			
	2		•		
	3	•	•		
	4			•	
	5	•		•	
	6		•	•	
	7	•	•	•	
	8				•
	9	•			•
	A		•		•
	B	•	•		•
	C			•	•
	D	•		•	•
	E		•	•	•
	F	•	•	•	•
Quarta cifra digitale da destra a sinistra	valore visualizzato	Blocco Sovraccarico	Rete elettrica anomala	By-pass	
	1	•			
	2		•		
	3	•	•		
	4			•	
	5	•		•	
	6		•	•	
	7	•	•	•	

6 Soluzione dei problemi

Quando l'UPS è in anomalia (FAULT), il display LCD visualizza come sotto:



- Simbolo anomalia
- Codice anomalia

Problema	Causa possibile	Soluzione
Simbolo anomalia, suono continuo, il codice di errore 00-14	Tensione bus dc errata	contattare l'assistenza tecnica.
Simbolo anomalia, suono continuo, il codice di errore 15-24	Problema soft start	contattare l'assistenza tecnica.
Simbolo anomalia, suono continuo, il codice di errore 25-39	Tensione inverter anomala	contattare l'assistenza tecnica.
Simbolo anomalia, suono continuo, il codice di errore 40-44	Temperatura alta	Controllare dalla barra del carico che l'UPS non sia in sovraccarico. Verificare che le griglie di aerazione siano pulite e non ostruite. Spegner l'UPS o metterlo in stand-by per 10 minuti. Se il problema persiste contattare l'assistenza tecnica.
Simbolo anomalia, suono continuo, il codice di errore 45-49	Cortocircuito in uscita	Spegner il carico collegato. Spegner l'UPS e riavviarlo. Se non vi sono errori verificare che il carico collegato non presenti un cortocircuito. Se il problema persiste contattare l'assistenza tecnica.
Simbolo anomalia, suono continuo, il codice di errore 50-54	Sovraccarico	Controllare la potenza assorbita dal carico e se maggiore del 100%, ridurlo. In caso contrario verificare se è stato applicato per errore un carico supplementare. Se il problema persiste contattare l'assistenza tecnica.
Simbolo anomalia, suono continuo, il codice di errore 55-59	Anomalia NTC ingresso	contattare l'assistenza tecnica.
Simbolo anomalia, suono continuo, il codice di errore 60-64	Rete elettrica	Verificare se i parametri della rete elettrica siano congrui e stabili.
Simbolo anomalia, suono continuo, il codice di errore 65-69	Fusibile ingresso guasto	contattare l'assistenza tecnica per le necessarie operazioni di verifica.
Simbolo anomalia, suono continuo, simbolo ventola lampeggia	Ventole guaste	Controllare se la ventola gira correttamente. In ogni caso contattare l'assistenza tecnica.

UPS non si accende premendo i pulsanti "ON" (vedi 5.1)	Sequenza avvio errata	Premere i pulsanti come indicato in 5.1 contemporaneamente per almeno 2 secondi. Se l'anomalia persiste, contattare l'assistenza tecnica.
	Manca il collegamento alla rete elettrica o la batteria è scarica o staccata.	Verificare la connessione alla rete elettrica e la condizione della batteria. Avviare l'UPS con il carico collegato ma spento: se l'UPS si accende significa che c'è un problema alla rete elettrica. Se invece dopo i controlli il problema persiste contattare l'assistenza tecnica.
	Guasto interno all'UPS	contattare l'assistenza tecnica.
Il tempo di funzionamento in batteria è breve	Batteria scarica	Caricare la batteria per almeno 3 ore.
	UPS in sovraccarico	Verificare il valore del carico (<100%) ed eventualmente adeguarlo
	Batteria fine vita	Sostituire la batteria con ricambio originale. Operazione da farsi preventivamente ogni 2 anni. Contattare l'assistenza tecnica per la sostituzione.
L'UPS funziona solo da batteria	Manca la rete di alimentazione	Premere sul bottone del breaker dell'UPS per riarmarlo. Se il problema persiste, verificare se vi sono protezioni supplementari aperte nella linea UPS. Eventualmente contattare l'assistenza tecnica.

⚠ Nota:

Se l'uscita dell'UPS è in corto circuito, lo stesso va in anomalia e protegge il carico. Prima di spegnere l'UPS e di riavviarlo, è necessario risolvere il problema in atto. Spegnere e staccare tutte le apparecchiature collegate.
spegnere l'UPS e scollegare il cavo di alimentazione.
Avviare l'UPS collegando il cavo rete, senza carico e verificare il corretto funzionamento. Procedere quindi alla verifica dell'apparecchio guasto.



Mail: info@satups.it

Sito: www.satups.it